

MERKATARITZA EKINTZAILTZAZA SUTATZEKO DIRULAGUNTZAK

HERNANIKO UDALA

ARRAZOIEEN AZALPENA

Herrietako tokiko merkataritzak egiturazko gainbehera bizi du azkeneko hamarkada hauetan. Lehenik, hirietako aldirietan ireki ziren merkatalgune handien lehia sufritu du, eta azken urteotan, internet bidezko merkataritzaren hazkundeak ondorio zuzen eta bortitzak eragin ditu. Horrek herrietako paisaia eragin zuzena izan du eta gero eta gehiago dira itxita dauden merkataritza-lokalak.

Hernaniko merkataritza sektorea, bere kokapen geografikoak bereizten du, ez soilik gertutasun eta sarrera erraztasunagatik, baizik eta baita garraio publikoaren komunikazioagatik ere -trena eta autobusa-, hauek, udalerriko bizilagunen gastu ihesa errazten du. Gastu norako nagusi gisa hurrengoak azaltzen dira: Donostia eta kanpoaldeko merkataritza ekipamenduek eta merkatalguneak (Belartza, Urbil eta Garbera).

Hala ere, Hernanik Merkataritza Erdi Gune definitua eta zabala du, Erdigunea eta Kaxkoa batzen baititu, udalerriko merkataritza erreferente historikoa, oinezkoentzako bidea edo Orkolaga eta Antziolako merkataritza eremu berriaren konexioa, izaera berritua eta modernoagoarekin. Hernanik, Merkataritza Erdi Gune zabala eta kalitate estandarrek gainditzen dituen du, -espaloizabalak, oinezkoentzako bideak, eserleku eta plazak.

Bestalde, Hernanin ere, lokal hutsek, udalerriko merkataritza jarduerarentzat arazoa suposatzen dute. Udalak egindako azterketan oinarrituta, lehen solairuko lokalen ia 1/3 batek jarduera tertziariorik ez dutela identifikatu da, hau da, lokal hutsak termino zabalarekin, merkataritza lokal hutsak, garajetako sarbideak, eta biltegiak direlako. Ondorioz, merkataritza lokal hutsak, identifikatutako lokal hutsten % 70 dira, Hernaniko tertziarioko fatxadaren % 22 suposatuz. Bost lokal bakoitzeko bat merkataritza lokal hutsa da. Merkataritza lokal hutsak, Kaxkoan biltzen dira, zehazki Kale Nagusia eta Andre kalean.

Horregatik, Hernaniko 2019ko Merkataritza Ekintza Planak lehentasun gisa ezartzen du udalerriko lokal hutsten erabilera erraztea. Horrela, merkataritza inguruneke espazio publikoa zein lokal hutsten itxura eta erakargarritasuna hobetzeko asmoz, GUZTION programa abiatu zuten Beterri-Buruntza eskualdeko udalerriek. Programa horri lotuta, Hernaniko Udalak jarduera ekonomikoa eta enpleguaren sorrera sustatu nahi ditu, eta bereziki merkataritza jarduera sustatu nahi du, ekintzaileei lokal hutsetan jarduera ekonomiko bat ezartzen lagunduz nahiz ixtera doazen komertzioen erreleboa sustatuz. Dirulaguntza honen bidez, lokal horien alokairuen

AYUDAS PARA FOMENTAR EL EMPRENDIMIENTO COMERCIAL

AYUNTAMIENTO DE HERNANI

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El comercio local vive en las últimas décadas un declive estructural. Primero, ha sufrido la competencia de los grandes centros comerciales que se abrieron en los suburbios de las ciudades, y en los últimos años, el crecimiento del comercio por internet ha provocado consecuencias directas y severas. Esto ha afectado directamente al paisaje de los pueblos y cada vez son más los locales comerciales cerrados.

El sector comercial de Hernani se caracteriza por su situación geográfica, no sólo por su cercanía y facilidad de acceso, sino también por la comunicación del transporte público -tren y autobús-, que facilita la fuga de gasto de la vecindad. Como principales destinos de gasto aparecen Donostia y los equipamientos comerciales y centros comerciales del exterior (Belartza, Urbil y Garbera).

Sin embargo, Hernani cuenta con una Zona Comercial bien definida y amplia, que une el Centro con el Casco Histórico, referente histórico comercial del municipio, la peatonalización o la conexión con la nueva zona comercial de Orkolaga y Antziola, con un carácter renovado y más moderno. Hernani cuenta con una amplia Zona Comercial que supera los estándares de calidad, -amplias aceras, vías peatonales, asientos y plazas.

Por otro lado, también en Hernani, los locales vacíos suponen un problema para la actividad comercial del municipio. En base al estudio realizado por el Ayuntamiento, se ha identificado que casi 1/3 de los locales de planta baja carecen de actividad terciaria, es decir, son locales vacíos en términos generales: locales comerciales vacíos, accesos a garajes y almacenes. Los locales comerciales vacíos suponen el 70% de los locales vacíos identificados, suponiendo el 22% de la fachada terciaria de Hernani. Uno de cada cinco locales es un local comercial vacío. Estos locales vacíos se concentran en el Casco Histórico, concretamente en Kale Nagusia y Andre kalea.

Por ello, el Plan de Acción Comercial 2019 de Hernani establece como prioridad facilitar el uso de los locales vacíos del municipio. Así, con el objetivo de mejorar tanto el espacio público como el aspecto y atractivo de los locales vacíos en el entorno comercial, los municipios de la comarca de Beterri-Buruntza pusieron en marcha el programa GUZTION. Ligado a este programa, el Ayuntamiento de Hernani quiere fomentar la actividad económica y la creación de empleo, y en especial la actividad comercial, tanto ayudando a las personas

zati bat ordaintzen lagunduko du Udalak baita lokal horien erosketa diruz lagundu ere, hala badagokio. Era berean, proiektuak abiatzeko bestelako gastuak eta inbertsioak ere kontuan hartuko dira.

Publizitate-, lehia- eta objektibotasun-printzipioen mesedetan, gardentasun-parametroen arabera, oinarri arautzaile hauek sustatzen dira, onuradun izan daitezkeen pertsonen artean ahalik eta zabalkunde handiena izan dezaten.

1. artikulua.- Xedea

Oinarri hauen xedea da, Hernanin hutsik dauden merkatrak lokaletan jarduera ekonomiko bat abian jarri nahi duten ekintzaileei laguntzeko zein ixtear dauden negozioen eskualdatzeak sustatzeko dirulaguntzak emateko arau erregulatzailerak ezartzea.

2. artikulua.- Araudi erregulatzailerak eta interpretazioa.

Dirulaguntza oinarri hauek Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak, 887/2006 Errege Dekretuak, Hernaniko Udalaren 2023-2025 Dirulaguntzen Plan Estrategikoak, dirulaguntzak emateko Erregelamenduak eta arlo horretan indarrean dagoen gainerako araudiak arautzen dituzte.

Dirulaguntza emateko eskumena duen organoari dagokio oinarri hauen interpretazioaren inguruan sor daitezkeen edozein zalantza ebaztea.

3. artikulua.- Aurrekontu-zuzkidura.

Deialdi honetarako 50.000 euroko kreditua ezarri da 2025eko udal-aurrekontuko honako partidan: 1 1520.471.02.431.00 2025 Dirulaguntzak-lokal hutsen alokairua.

Hernaniko Udalak dagoen aurrekontu-zuzkidura handitu ahal izango du, baldintzak betetzen dituzten eskabide guztiei erantzun ahal izateko. Kasu horretan, ez da beharrezkoa izango deialdia berriro argitaratzea.

4. artikulua.- Aplikazio eremua eta diruz lagunduko diren gastuak.

Diruz lagunduko dira 2024ko urriaren 1etik 2025eko urriaren 31ra arte Hernanin abiatutako honako jarduerak:

empresak abiarazteko lagunduko du Udalak baita lokal horien erosketa diruz lagundu ere, hala badagokio. Era berean, proiektuak abiatzeko bestelako gastuak eta inbertsioak ere kontuan hartuko dira.

En aras de los principios de publicidad, concurrencia y objetividad, de acuerdo con los parámetros de transparencia, se promueven las presentes bases reguladoras con el fin de que tengan la máxima difusión entre las personas potencialmente beneficiarias.

Artículo 1.- Objeto.

El objeto de estas bases es establecer las normas reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas a incentivar la puesta en marcha de actividades económicas en establecimientos comerciales vacíos de Hernani así como el traspaso de negocios que vayan a cerrar.

Artículo 2.- Normativa reguladora e interpretación.

Estas bases subvencionales están reguladas por la Ley 38/2003 General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, el Plan Estratégico de Subvenciones 2023-2025 del Ayuntamiento de Hernani, el Reglamento de concesión de subvenciones y demás normativa vigente en la materia.

Corresponderá al órgano competente para la concesión de la subvención resolver cuantas dudas se susciten en relación con la interpretación de las presentes bases.

Artículo 3.- Dotación presupuestaria.

Para esta convocatoria se establece un crédito de 50.000 euros a cargo de la partida 1 1520.471.02.431.00 2025 Subvenciones-alquiler de locales vacíos del presupuesto municipal 2025.

El Ayuntamiento de Hernani podrá incrementar la dotación presupuestaria existente para atender todas aquellas solicitudes que cumplan los requisitos. En este caso, no será necesaria una nueva publicación de la convocatoria.

Artículo 4.- Ámbito de aplicación y gastos subvencionables.

Se subvencionarán las siguientes actividades iniciadas en Hernani desde el 1 de octubre de 2024 hasta el 31 de octubre de 2025:

1. Actividades de comercio minorista en contacto directo con la clientela final o con la ciudadanía.



1. Txikizkako merkataritzako jarduerak, azken bezeroarekin edo herritarrekin harreman zuzena dutenak.
2. Kale eta eremu jakin batean biziberritze ekonomiko eta sozialerako lagungarritzat jotzen den bestelako edozein merkataritza-jarduera.
3. Pertsonen zuzendutako zerbitzuak.
4. Ostalaritzako jarduerak, baldin eta saturatutako eremu batean kokatzen ez badira.

Frankizia-jarduerak, banatzaile handien negozioak edota kate bateko kideak diren jarduerak ez dira diruz lagunduko.

Kontuan hartuko diren gastuak izango dira eskaera-orriko taulan jasotzen direnak, soilik:

1. Lokalaren alokairua 24 hilabetez. Lokalaren gehieneko prezioa 16 €/m² izango da. Higiezin agentzien ordainsariak ez dira onartuko.
2. Lokalaren erosketaren % 5. Lokalaren gehieneko prezioa 1500 €/m² izango da. Higiezin agentzien ordainsariak ez dira onartuko.
3. Lokalean egindako obrak eta berrikuntzak, eta horiek egiteko beharrezkoak diren proiektu teknikoak.
4. Jarduera ekonomiko berria bada, hura sortzeko gastuak: ekipamenduetan egindako inbertsioak, notaritza eta gestoria gastuak, komunikazio gastuak edota prozedura izapidetzeko eta ebazteko organoak onartzen dituenak.
5. Jarduera ekonomiko berria bada, ekintzaileari edota ekintzaileei dagozkion Langile Autonomoen Araubide Berezian norbere konturako langile gisa eginiko kotizazioaren ordainketari dagozkion kuotak, edo, hala badagokio, Gizarte Segurantzakoak edo nahitaezko mutualitate profesionalari dagozkionak 24 hilabetez.
6. Berriak, Hernaniko merkatarien, ostalarien eta zerbitzuen elkarteko kuotak 24 hilabetez.
7. Hernani Burujabeko partaide diren egitasmoen bazkidetze kuotak 24 hilabetez. Berrezkuratu daitezkeen kapitalak izan ezik.

Dirulaguntza hauen helburuarekin bat etorritik eta arauon koherentzia bermatze aldera, ez dira frankiziei, banatzaile

2. Cualquier otra actividad comercial que se considere de apoyo a la regeneración económica y social de una determinada calle o zona.
3. Servicios dirigidos a las personas.
4. Actividades de hostelería, siempre que no se sitúen en una zona saturada.

No serán subvencionables las actividades de franquicia, los negocios de grandes distribuidoras o las actividades que formen parte de una cadena.

Los gastos que se tendrán en cuenta serán únicamente los que se recogan en la tabla de la instancia:

1. Alquiler del local durante 24 meses. El precio máximo del local será de 16 €/ m². No se aceptarán los honorarios de las inmobiliarias.
2. 5% de la compra del local. El precio máximo del local será de 1500 €/ m². No se aceptarán los honorarios de las inmobiliarias.
3. Obras y reformas realizadas en el local y proyectos técnicos necesarios para su realización.
4. En el caso de nueva actividad económica, gastos de creación de la misma: inversiones en equipamientos, gastos de notaría y gestoría, gastos de comunicación o los aprobados por el órgano de tramitación y resolución del procedimiento.
5. Si se trata de una nueva actividad económica, las cuotas correspondientes al pago de la cotización como persona trabajadora por cuenta propia en el Régimen Especial de Trabajadores Autónomos de la persona o personas emprendedoras o, en su caso, de la Seguridad Social o de la mutualidad profesional obligatoria durante 24 meses.
6. Cuotas de la asociación de comercio, hostelería y servicios de Hernani, Berriak, durante 24 meses.
7. Cuotas de asociación de los proyectos participativos de Hernani Burujabe durante 24 meses. Excepto los capitales susceptibles de reversión.

De acuerdo con el objeto de estas subvenciones y con el fin de garantizar la coherencia de las mismas, no se admitirán gastos a franquicias, grandes distribuidoras o comercios de una cadena.

Artículo 5.- Personas beneficiarias y requisitos a cumplir.



handiei edota kate bateko saltokiei egindako gastuak onartuko.

5. artikulua.- Onuradunak eta bete beharreko baldintzak.

Eskatzaileek onuradun izateko ondorengo baldintzak bete beharko dituzte:

1. Egoitza soziala Hernanin izatea eta gehienez 5 langile izatea kontratatuata.
2. Bideragarritasun-plan bat eginda izatea, Beterri-Buruntza Mankomunitatearen doako zerbitzuaren bidez landutakoa edota honen bermea duena.
3. Beterri-Buruntza Mankomunitateak eskaintzen duen urte beteko tutoretzapen-zerbitzua onartzea eta jasotzea.
4. Jarduera garatuko den lokalak jarduera sailkatuaren lizentzia izatea edo, hala badagokio, jardueraren alde zuzeneko jakinarazpena aurkeztu izana. (baldintza hau ofizioz egiaztatuko da).
5. Lokaleko egokitzapen obrak egin badira, dagokion udal obra baimena edo legeztatze baimena eskatu izana. (baldintza hau ofizioz egiaztatuko da).
6. Hernaniko Udalarekin zerga, tasa edota isunen ordainketa egunean izatea eta zorrik ez izatea (ofizioz egiaztatuko da).
7. Jarduera ekonomikoen gaineko zergan altan egotea gehienez ere lau urteko antzintasunarekin.
8. Foru-ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean izatea.
9. Gizarte Segurantzaren altan egotea eta ordainketak egunean izatea.
10. Lehendik, jarduera garatzeko moduko bestelako merkataritza lokalik jabetzan ez izatea. (ofizioz egiaztatuko da).
11. Jarduera irekitzeak merkataritza lokal baten aktibazio efektiboa suposatzea edota ixtera doan jarduera bati segida ematea. Hau da, ez dira leku aldatzeak diruz lagunduko (ofizioz egiaztatuko da).

Las personas solicitantes deberán cumplir los siguientes requisitos para ser beneficiarias:

1. Tener su domicilio social en Hernani y un máximo de 5 personas trabajadoras contratados.
2. Tener elaborado un plan de viabilidad, elaborado a través del servicio gratuito de la Mancomunidad de Beterri-Buruntza o con el aval de la misma.
3. Aceptar y recibir el servicio de tutorización de un año que presta la Mancomunidad de Beterri-Buruntza.
4. Que el local donde se vaya a desarrollar la actividad cuente con licencia de actividad clasificada o, en su caso, haya presentado comunicación previa de actividad (este requisito se acreditará de oficio).
5. Si se han realizado obras de acondicionamiento del local, haber solicitado la correspondiente licencia municipal de obras o autorización de legalización (este requisito se comprobará de oficio).
6. Estar al corriente en el pago de impuestos, tasas y/o multas con el Ayuntamiento de Hernani y no tener deudas pendientes (se comprobará de oficio).
7. Estar de alta en el Impuesto de Actividades Económicas con una antigüedad máxima de cuatro años.
8. Estar al corriente de sus obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.
9. Estar de alta en la Seguridad Social y estar al corriente en el pago.
10. No disponer previamente de otros locales comerciales en propiedad que permitan el desarrollo de la actividad (se comprobará de oficio).
11. Que la apertura de la actividad suponga la activación efectiva de un local comercial o la continuidad de una actividad a cerrar. Es decir, no se subvencionarán los traslados (se comprobará de oficio).
12. Desarrollo de la actividad en un local comercial ubicado en planta baja. No serán subvencionables los proyectos ubicados en polígonos industriales.
13. Que el horario de apertura de la actividad sea como mínimo el 80% del horario medio de apertura de los establecimientos del mismo tipo (el horario se recogerá en el plan de viabilidad).



12. Jarduera behe solairuan kokatutako merkataritza-lokala batean garatzea. Ez dira diruz lagunduko industrialdeetan kokatutako proiektuak.
13. Jarduera irekitzeko ordutegia, gutxienez, mota bereko establezimenduen batez besteko irekiera-ordutegiaren % 80 izatea (ordutegia bideragarritasun planean jasoko da).
14. Eskatzailea pertsona fisikoa bada, lokalaren jabeari dagokionez, ezkontide, ondorengo edo bigarren mailarainoko odolkidetasun (hori barne) edota ahaideetasun-harremanik ez izatea. Pertsona juridikoen kasuan, erakundeko zuzendariak, jabeek edo akziodunek baldintza hori bera ere betetzea.
15. Alokairu-kontratuak, gutxienez, 12 hilabete irautea.
16. Hernaniko Udalaren hizkuntza irizpideak betetzea III. eta IV. Eranskinetan zehaztutakoaren arabera. Euskarari dagokionez, araudi hori betetzeagatik Euskara Zerbitzuak ematen duen dirulaguntzari buruz informazioa jaso ahal izango dute eskatzaileak.

Honako jarduerak edota egoera hauetakoren batean dauden pertsona fisiko edo juridikoak ezin izango dira onuradun izan:

1. Ausazko joko eta apustu etxeak, estankoak, loteri administrazioak, erregaien eta lubrikatzaileen txikizkako merkataritza, farmaziak, finantza entitateak, higiezin agentziak, eta merkataritza ordutegi osoan jendeari arreta emateko aurrez aurreko langilerik behar ez duten jarduera guztiak.
2. Lokal berean eta jarduera bererako, lehen mailako ahaideen titularitate aldaketa hutsaren ondorioz sortutako enpresak. Erretiroa, ezgaitasuna edota heriotza kasuetan merkataritza jarduera mantentzeko aldaketak izan ezik.
3. Dirulaguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzea dakarren epai irmo baten bidez honako delitu hauengatik kondenatuak izan direnak: prebarikazioa, funtzionario-eroskeria, ondasun publikoen bidegabeko erabilera, eraginen trafikoa, iruzurrak eta legearen aurkako ordainarazpenak edo hirigintza-delituak.
4. Borondatezko lehiaketa publikoaren deklarazioa eskatu dutenak, edozein prozeduratan kaudimengabe deklaratuak izan direnak, konkurtsoan deklaratu daudenak (hitzarmen batek bere eraginkortasuna lortu duenean izan ezik) esku-

14. En el caso de que la persona solicitante sea una persona física, no tener relación de consanguinidad o afinidad, hasta el segundo grado inclusive, con cónyuges, descendientes o personas propietarias del local. En el caso de personas jurídicas, que la directiva, personas propietarias o accionistas de la entidad cumplan este requisito.
15. Que el contrato de alquiler tenga una duración mínima de 12 meses.
16. Cumplimiento de los criterios lingüísticos del Ayuntamiento de Hernani según lo especificado en los anexos III y IV. En cuanto al euskera, las personas solicitantes podrán ser informadas sobre las subvenciones que dispone el Servicio de Euskera por cumplir esta normativa.

No podrán obtener la condición de persona beneficiaria las siguientes actividades o personas físicas o jurídicas que se encuentren en alguna de las siguientes situaciones:

1. Casas de juegos y apuestas de azar, estancos, administraciones de lotería, comercio al por menor de carburantes y lubricantes, farmacias, entidades financieras, agencias inmobiliarias, y todas aquellas actividades que no requieran personal presencial de atención al público durante todo el horario comercial.
2. Empresas surgidas como consecuencia del mero cambio de titularidad de parientes de primer grado en el mismo local y para la misma actividad. Salvo los cambios para el mantenimiento de la actividad comercial en caso de jubilación, incapacidad o fallecimiento.
3. Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas por delitos de prevaricación, cohecho, malversación de caudales públicos, tráfico de influencias, fraudes y exacciones ilegales o delitos urbanísticos.
4. Quienes hayan solicitado la declaración de concurso público voluntario, quienes hayan sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, quienes estén declaradas en concurso, salvo que un convenio haya alcanzado su eficacia, estén sujetos a intervención judicial o hayan sido inhabilitadas.
5. Quienes hayan dado lugar a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.
6. Quienes no estén al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.

Artículo 6.- Cuantía de las subvenciones.

hartze judizialaren menpe daudenak edo inhabilitatuak izan direnak.

5. Administrazioarekin egindako edozein kontraturen suntsiarazpen irmoa eragin izan dutenak
6. Dirulaguntzak itzultzeko betebeharrak ordainduta ez dituztenak.

6. artikulua.- Dirulaguntzen zenbatekoa.

1. Lehen 12 hilabetetan, lokalaren alokairuaren % 50 diruz lagunduko da, 500 eurora arte. Azken 12 hilabetetan, berriz, alokairuaren % 40 diruz lagunduko da, 400 eurora arte. Kopurua kalkulatzeko alokairuaren zenbateko garbia hartuko da kontuan, zergak kenduta.

2. Lokala erosketa erregimenean hartuz gero, prezioaren % 5 diruz lagunduko da, 10.800 eurora arte. Kopurua kalkulatzeko alokairuaren zenbateko garbia hartuko da kontuan, zergak kenduta.

Dirulaguntza behin esleitura, eta 5. artikuluan aipatzen den bi urteko epearen baitan, onuradunak alokairu-erregimenetik erosketa-erregimenera aldatu nahi badu, aldaketa hori behar bezala jakinaraziko dio Udalari. Lokala erosteko dirulaguntza esleitzeko eskatzen diren baldintza eta betekizun guztiak betez gero, erregimen aldaketa onartu eta dirulaguntzaren zenbatekoa egokituko du Udalak. Zenbateko hori doituko da eta alokairurako jasotako kopurua kenduko zaio. Onuradunak erregimen aldaketa eskatu ahal izango du dirulaguntza ebazpena jaso eta biharramunetik hasita, gehienez ere 23 hilabeteko epean. Onuradunak ez baditu betetzen lokala erosteko dirulaguntza esleitzeko eskatzen diren baldintza eta betekizun guztiak, ez da erregimen aldaketa onartuko eta lokala alokatzeko dirulaguntzaren zatia jasotzeko eskubidea ere galduko du.

3. Gainerako gastuak % 50ean diruz lagunduko dira, 2.000 €-ra arte. Gastu horiek Hernaniko zerbitzu eta produktu hornitzaileei egindakoak badira, gehienez jaso daitekeen kopurua 300 eurotan handitu ahal izango da.

Era berean, onuraduna gizarte ekonomiako enpresa bada, Gizarte Ekonomiari buruzko martxoaren 29ko 5/2011 Legearen arabera, edo irabazi asmorik gabeko erakundea bada, gehienez jaso daitekeen kopurua 200 eurotan handitu ahal izango da.

7.- artikulua.- Laguntzen bateragarritasuna.

Dirulaguntza hauek bateragarriak dira beste edozein entitate publikok edo pribatuk xede bererako emandakoekin, baldin eta gainfinantzaketarik gertatzen ez bada. Gainfinantzaketa balego, dirulaguntza murriztu egingo litzateke. Gainfinantzaketa dirulaguntza hauen

1. Durante los 12 primeros meses se subvencionará el 50% del alquiler del local, hasta 500 euros. En los últimos 12 meses se subvencionará el 40% del alquiler, hasta 400 euros. Para el cálculo de la cantidad se tendrá en cuenta el importe neto del alquiler, excluidos los impuestos.

2. En el caso de adquirir el local en régimen de compra, se subvencionará el 5% del precio, hasta 10.800 euros. Para el cálculo de la cantidad se tendrá en cuenta el importe neto del alquiler, excluidos los impuestos.

Una vez adjudicada la subvención y en el plazo de dos años al que se refiere el artículo 5, si la persona beneficiaria desea cambiar de régimen de alquiler a régimen de compra, lo comunicará debidamente al Ayuntamiento. En el caso de que se cumplan todas las condiciones y requisitos exigidos para la concesión de la subvención para la adquisición del local, el Ayuntamiento aprobará la modificación del régimen y ajustará el importe de la subvención. Este importe se ajustará y se descontará la cantidad percibida para el alquiler. La persona beneficiaria podrá solicitar el cambio de régimen en el plazo máximo de 23 meses desde la fecha de recepción de la resolución de subvención. En el supuesto de que la persona beneficiaria no reúna todas las condiciones y requisitos exigidos para la concesión de la subvención para la adquisición del local, no se admitirá el cambio de régimen y perderá el derecho a percibir la parte de la subvención para el alquiler del local.

3. El resto de gastos se subvencionarán al 50%, hasta 2.000 €. Si estos gastos son a empresas proveedoras de servicios y productos de Hernani, la cantidad máxima a percibir podrá incrementarse en 300 euros.

Asimismo, cuando la persona beneficiaria sea una empresa de economía social, conforme a la Ley 5/2011, de 29 de marzo, de Economía Social, o una entidad sin ánimo de lucro, la cantidad máxima a percibir podrá incrementarse en 200 euros.

Artículo 7.- Compatibilidad de las ayudas.

Estas subvenciones son compatibles con aquellas otras que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Si hubiera sobrefinanciación, la subvención se reduciría. En el supuesto de que la sobrefinanciación se produjera con posterioridad a la resolución de estas subvenciones y existieran varias obligaciones de reintegro, la persona o entidad beneficiaria deberá reintegrar, en primer lugar, la parte proporcional correspondiente a la aportación otorgada por el Ayuntamiento.

Artículo 8.- Órganos competentes para la resolución y tramitación del procedimiento.

ebazpenak jaso ondoren emango balitz, eta dirua itzultzeko betebeharrak bat baino gehiago balego, pertsona edo erakunde onuradunak, lehenik eta behin, Udalak emandako ekarpenari dagokion zati proportzionala itzuli beharko luke.

8.- artikulua.- Prozedura ebazteko eta izapidetzeko organo eskudunak.

Merkataritza eta Turismo saila arduratuko da eskaerak izapidetzeaz.

Dirulaguntzak ebazteko organo eskuduna Alkatea izango da. Ebazpena eman eta jakinarazteko gehieneko epea 6 hilabetekoa izango da.

Alkatearen Ebazpenak amaiera emango dio administrazio-bideari, eta haren aurka, nahi izanez gero, berraztertze errekurtoa aurkez daiteke, administrazioarekiko auzi-errekurtoaren aurretik, hilabete bateko epean, eman zuen organo beraren aurrean, edo bestela, Donostiako Administrazio-azietarako Epaitegiaren aurrean zuzenean inpugnatu daiteke, honen berri ematen den hurrengo egunetik hasi eta bi hilabeteko epean.

9. artikulua.- Eskabideak aurkezteko epea eta modua.

Eskaerak oinarriak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik 2025eko urriaren 31ra arte aurkeztu ahal izango dira.

Eskatzaileak berak edo legezko ordezkariak aurkeztu beharko dituzte eskaerak, Udalak prestatutako eskabide-orri normalizatuetan:

-Telematikoki, Hernaniko Udaleko erregistro elektronikoaren bidez.

-Aurrez aurre, Hernaniko Udaleko Herritarren Harrera Zerbitzuaren bulegoan: astelehen, asteazken eta ostiraletan 8:00etatik 14:00etara eta astearte eta ostegunetan 08:00etatik 18:30era.

Honako dokumentazioa aurketzu beharko dute:

1. Eskabide-orria (I. Eranskina). Udalak gonbidatzen zaitu euskara hutsezkoa erabiltzera.
2. Gastuen zerrenda (II. Eranskina).
3. Emakumeen eta gizonen berdintasunerako legearen inguruko aitortpena (III. Eranskina).
4. Naren kopia eta, hala badagokio, IFKren kopia eta erakundearen eraketa-akta.

El departamento de Comercio y Turismo será el encargado de tramitar las solicitudes.

El órgano competente para resolver las subvenciones será el Alcalde. El plazo máximo para dictar y notificar la resolución será de 6 meses.

La Resolución del Alcalde pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes, ante el mismo órgano que lo dictó, o impugnarse directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su notificación.

Artículo 9.- Plazo y forma de presentación de solicitudes.

Las solicitudes podrán presentarse desde el día siguiente al de la publicación de las bases en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y hasta el 31 de octubre de 2025.

Las solicitudes deberán ser presentadas por la persona solicitante o por sus representantes legales, en instancia normalizada elaborada por el Ayuntamiento:

-Telemáticamente, a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Hernani.

-Presencialmente, en la oficina del Servicio de Atención Ciudadana del Ayuntamiento de Hernani: lunes, miércoles y viernes de 8:00 a 14:00 y martes y jueves de 08:00 a 18:30.

Deberán presentar la siguiente documentación:

1. Impreso de solicitud (Anexo I). El Ayuntamiento le invita a utilizar la versión en euskera.
2. Relación de gastos (II. Anexo).
3. Declaración sobre la ley para la igualdad de mujeres y hombres (III. Anexo).
4. Copia del DNI y, en su caso, copia del CIF y acta de constitución de la entidad.
5. Plan de viabilidad y/o certificado del servicio de emprendimiento de la Mancomunidad de Beterri Buruntza.
6. Copia del certificado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas.
7. Certificado de estar al corriente con Hacienda si no se autoriza la verificación de oficio.

5. Bideragarritasun plana edota Beterri Buruntza Mankomunitateko ekintzailtza zerbitzuaren ziurtagiria.
6. Jarduera ekonomikoen gaineko zergan altan egotearen ziurtagiriaren kopia.
7. Ogasunarekin egunean egoteren ziurtagiria, ofizioz egiaztatzeko baimena ematen ez bada.
8. Gizarte Segurantzaz altan egotearen ziurtagiria eta ordainketak egunean izatearen ziurtagiria.
9. Hala badagokio, alokairu-kontratua.
10. Hala badagokio, salerosketa-eskriturak eta ordainketaren egiaztatzea.
11. Kontu korrontearen titulartasun-agiria.
12. Kanpoko errotulazioaren diseinuak edota fatxadaren argazkiak.

Era berean, Udalak eskabidea baloratu eta ebazteko beharrezkotzat jotzen dituen beste agiri batzuk aurkezteko eskatu ahal izango du.

10.artikulua.- Ordainketa modua.

Onartutako gastuen arabera, dirulaguntza bi alditan edo gehigotan ordainduko da, gehienez ere 4 zatitan.

Lehenengoa ebazpenarekin batera ordainduko da, aurreikusitako inbertsioen edota lokalaren erosketagatik dagokion % 60 eta, hala badagokio, alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten lehen 6 hilabetei dagokien zatia.

Bigarren ordainketa egingo da aurreikusitako inbertsioen edota lokalaren erosketagatik dagokion % 100 justifikatutakoan eta, hala badagokio, alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten lehen 6 hilabetei dagokien zatia justifikatutakoan.

Hirugarren ordainketa alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten bigarren 6 hilabeteak justifikatutakoan egingo da.

Laugarren eta azken ordainketa alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten hirugarren 6 hilabeteak justifikatutakoan egingo da.

Edozein arrazoiengatik hasitako jarduera etengo balitz, une horretan bertan amaituko litzateke dirulaguntza.

11. artikulua.- Justifikatzeko epeak eta modua.

8. Certificado de alta en la Seguridad Social y de estar al corriente de los pagos.

9. En su caso, contrato de alquiler.

10. En su caso, escrituras de compraventa y justificante del pago.

11. Documento de titularidad de la cuenta corriente.

12. Diseños de rotulación exterior y/o fotografías de fachada.

Asimismo, el Ayuntamiento podrá requerir la aportación de cuanta documentación considere necesaria para la valoración y resolución de la solicitud.

Artículo 10.- Forma de pago.

En función de los gastos aprobados, el abono de la subvención se realizará en dos o más pagos, con un máximo de 4 fracciones.

El primero de ellos se abonará junto con la resolución, el 60% que le corresponda por la adquisición de las inversiones previstas y/o del local y, en su caso, la parte correspondiente a los 6 primeros meses de las cuotas de pago del alquiler, cotización o asociación.

El segundo pago se realizará una vez justificado el 100% de las inversiones previstas y/o la adquisición del local y, en su caso, la parte correspondiente a los 6 primeros meses de alquiler, cuotas de pago de cotización o de asociación.

El tercer pago se realizará una vez justificados los 6 segundos meses de alquiler, de cuotas de cotización o de asociación.

El cuarto y último pago se realizará una vez justificados los 6 terceros meses de alquiler, cuotas de cotización y/o de asociación.

En caso de cese de la actividad iniciada por cualquier causa, la subvención finalizará en ese mismo momento.

Artículo 11.- Plazos y forma de justificación.

En función de los gastos aprobados, la justificación de la subvención se realizará en un único plazo o más, hasta un máximo de 4 periodos.

El primero en el plazo máximo de 6 meses desde la notificación de la resolución. Deberá justificarse el 100% de los gastos que le correspondan por la adquisición del local y/o por las inversiones y, en su caso, la parte correspondiente a los 6 primeros meses de alquiler, cuotas de pago de cotización o de asociación.

Onartutako gastuen arabera dirulaguntza epe bakarrean edo gehigotan justifikatuko da, gehienez ere 4 alditan.

Lehenengoa ebazpenaren jakinarazpena jaso eta 6 hilabeteko epean gehienez. Inbertsioen edota lokalaren erosketatik dagokion gastuen % 100 eta, hala badagokio, alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten lehen 6 hilabetei dagokien zatia justifikatu beharko da.

Bigarren justifikazioa egingo da ebazpenaren jakinarazpena jaso eta 12 hilabeteko epean: alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten bigarren 6 hilabetei dagokien zatia justifikatu beharko da.

Hirugarren justifikazioa egingo da ebazpenaren jakinarazpena jaso eta 18 hilabeteko epean: alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten hirugarren 6 hilabetei dagokien zatia justifikatu beharko da.

Laugarren eta azken justifikazioa egingo da ebazpenaren jakinarazpena jaso eta 24 hilabeteko epean: alokairuaren, kotizazioaren ordainketa-kuoten edota bazkidetze kuoten azken 6 hilabetei dagokien zatia justifikatu beharko da.

Honako dokumentazioa aurkeztu beharko da:

1. Gastuen zerrendarekin (II. Eranskina) bat datozen gastuen fakturak edota ordainagiriak. Ez dira onartuko gastuen zerrenda agertzen ez diren gastuak.
2. Beterri-Buruntza Mankomunitateak eskaintzen duen urte beteko tutoretapen-zerbitzua egin izanaren ziurtagiria.
3. Ogasunarekin egunean egoteren ziurtagiria, ofizioz egiaztatzeko baimena ematen ez bada.
4. Gizarte Segurantzaren ordainketak egunean izatearen ziurtagiria.

Jasotako kantitateak itzultzea eta dagokien atzerapen interesa eskatzea bidezkoa izango da, Dirulaguntzen Lege Orokorren 37. artikuluan araututako kasuetan, bai eta Dirulaguntzen Udal Erreglamenduan edota oinarri hauetan jasotako baldintzak ez betetzeagatik.

12. Artikulua.- Dirulaguntzen publizitatea.

Dirulaguntzen publizitateari dagokionez, bete egingo da azaroaren 17ko 38/2003 Legearen 18. eta 20. artikuluek eta

Se realizará una segunda justificación en el plazo de 12 meses desde la recepción de la notificación de la resolución, justificando la parte correspondiente a los 6 segundos meses de alquiler, cuotas de pago de cotización o de asociación.

La tercera justificación se realizará en el plazo de 18 meses desde la recepción de la notificación de la resolución, justificando la parte correspondiente a los 6 terceros meses de alquiler, cuotas de pago de cotización o de asociación.

La cuarta y última justificación se realizará en el plazo de 24 meses desde la recepción de la notificación de la resolución, justificando la parte correspondiente a los 6 últimos meses de alquiler, cuotas de pago de cotización o de asociación.

Se deberá aportar la siguiente documentación:

1. Facturas y/o recibos de gastos coincidentes con la relación de gastos (II. Anexo). No se admitirán los gastos que no figure la relación de gastos (II. Anexo).
2. Certificado de haber realizado el servicio de tutorización de un año que presta la Mancomunidad de Beterri-Buruntza.
3. Certificado de estar al corriente con Hacienda si no se autoriza la comprobación de oficio.
4. Certificado de estar al corriente de los pagos a la Seguridad Social.

Procederá la devolución de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente, en los supuestos regulados en el artículo 37 de la Ley General de Subvenciones, así como por incumplimiento de las condiciones recogidas en el Reglamento Municipal de Subvenciones o en estas bases.

Artículo 12.- Publicidad de las subvenciones.

En cuanto a la publicidad de las subvenciones, se estará a lo dispuesto en los artículos 18 y 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, y en el artículo 8 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre.

Artículo 13.- Inspección y control.

Las personas beneficiarias estarán obligadas a facilitar todas las certificaciones encaminadas a garantizar la correcta gestión de las subvenciones. No podrá renunciar a las actuaciones de comprobación a realizar por el órgano concedente de la subvención.

Artículo 14.- Incumplimiento.

abenduaren 9ko 19/2013 Legearen 8. artikulua xedatutakoa.

13. Artikulua.- Ikuskaritza eta kontrola.

Pertsona onuradunak behartuta egongo dira dirulaguntzen kudeaketa zuzena bermatzera bideratutako ziurtatze guztiak erraztera. Eta ezingo die uko egin diru laguntza eman duen organoak egin beharreko ziurtatze jarduketei.

14. Artikulua.- Ez betetzea.

Oinarri hauetan ezarritako betebeharren bat betetzen ez bada, diru-laguntza berraztertu egingo da eta, hala badagokio, baliogabetu, edo emandako diru kopurua itzuli egin beharko da. Dirulaguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da, laguntza edo diru-laguntza eman zuen organoaren eskariz, eta, hala badagokio, emandako diru-laguntza baliogabetzea, murriztea edo itzultzea erabaki ahal izango da, behar bezala arrazoituta. Prozeduraren izapideetan interesatuaren entzute eskubidea bermatuko da.

15. Artikulua.- Adostasun-adierazpena.

Dirulaguntzaren eskaera aurkeztean, eskatzaileak bere adostasuna ematen du eta adierazten du oinarri hauek ezagutzen dituela, deialdian ezarritako baldintza guztiak betetzen dituela eta deialdia oso-osorik onartzen duela.

16. Artikulua.- Datu pertsonalen babesa.

Eskatzaileak adierazten du eskabidean jasotako datu pertsonalak bere baimenarekin jasotzen direla, eta onartzen duela datu horiek modu automatizatuan trata daitezela, eta baimena ematen duela datu horien erabilera udal-kudeaketara soilik mugatzeko, nahiz eta datu horiek beste administrazio publiko batzuei eta haien erakundeei laga edo jakinarazi ahal izango zaizkien, Datu pertsonalak babesteko 2016ko apirilaren 27ko EB 2016/679 Erregelamendu Orokorren 6.1.e. artikuluan aurreikusitako kasuetan.

El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas en las presentes bases dará lugar a la revisión y, en su caso, revocación de la subvención concedida o al reintegro de la misma. El procedimiento para el reintegro de las subvenciones se iniciará de oficio a instancia del órgano que concedió la ayuda o subvención, pudiendo acordarse, en su caso, la revocación, reducción o reintegro de la subvención concedida, debidamente motivados. En la tramitación del procedimiento se garantizará el derecho de audiencia de la persona interesada.

Artículo 15.- Declaración de conformidad.

La persona solicitante, al presentar la solicitud de subvención, manifiesta su conformidad y conocimiento de las presentes bases, el cumplimiento de los requisitos establecidos en la convocatoria y la aceptación íntegra de la misma.

Artículo 16.- Protección de datos de carácter personal.

La persona solicitante manifiesta que los datos personales recogidos en la solicitud son recogidos con su consentimiento, aceptando que dichos datos sean tratados de forma automatizada y autorizando que su uso se limite exclusivamente a la gestión municipal, si bien dichos datos podrán ser cedidos o comunicados a otras Administraciones Públicas y sus organismos en los supuestos previstos en el artículo 6.1.e. del Reglamento General de Protección de Datos de Carácter Personal UE 2016/679, de 27 de abril de 2016.